



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de COURRIOL-SEITA (Florence), « Bibliographie », *Consolatoria, Accusatoria et Defensoria*, GUICCIARDINI (Francesco), p. 331-336

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1072-7.p.0331](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1072-7.p.0331)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2013. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

CEUVRES DE FRANCESCO GUICCIARDINI

LES DIFFÉRENTES ÉDITIONS DE LA *CONSOLATORIA*, DE L'*ACCUSATORIA* ET DE LA *DEFENSORIA*

- GUICCIARDINI, Francesco, *Consolatoria Accusatoria Defensoria : Autodifesa di un politico*, éd. Ugo Dotti, Bari, Laterza, 1993.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Francesco Guicciardini*, éd. Giuseppe Pontiggia, Rome, Istituto poligrafico e zecca dello Stato, 1999.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Opere di Francesco Guicciardini*, éd. Emanuella Scarano, Turin, Unione Tipografica Editrice Torinese, 1974 [Première édition : 1970]. Vol. I : « *Storie fiorentine ; Dialogo del reggimento di Firenze ; Ricordi e altri scritti* ». Comprend la *Consolatoria*, p. 487-512 ; l'*Accusatoria*, p. 515-568 ; la *Defensoria*, p. 571-604.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Opere*, éd. Vittorio de Caprariis, « La letteratura italiana Storia e testi », vol. 30, Milan-Naples, Riccardo Ricciardi Editore, 1961. Comprend des extraits de l'*Accusatoria* et de la *Consolatoria*.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Scritti autobiografici e rari*, éd. Roberto Palmarocchi, Bari, Laterza, 1936. Comprend la *Consolatoria*, l'*Oratio accusatoria* et l'*Oratio defensoria*, p. 163-281.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Opere inedite di Francesco Guicciardini*, éd. Giuseppe Canestrini, « Ricordi autobiografici e di famiglia e scritti vari », vol. X, Florence, M. Cellini e Comp, Alla Galileiana, 1867. *Consolatoria*, p. 103-133 ; *Accusatoria*, p. 152-215 ; *Defensoria*, p. 216-255.

AUTRES CEUVRES DE GUICCIARDINI

- GUICCIARDINI, Francesco, *Dialogo del reggimento di Firenze*, éd. Gian M. Anselmi et Carlo Varotti, Turin, Bollati Boringhieri, 1994.
- GUICCIARDINI, Francesco, *Ricordi*, éd. Mario Fubini, Milan, Biblioteca universale Rizzoli, 1977.

GUICCIARDINI, Francesco, *Storia d'Italia*, éd. Silvana Seidel Menchi, Turin, Einaudi, 1971.

GUICCIARDINI, Francesco, *Storie fiorentine*, éd. Roberto Palmarocchi, Bari, Laterza, 1931.

Toutes les autres œuvres de Guicciardini (*Discorso di Logroño*, mais aussi tous les textes « mineurs ») qui ne sont pas mentionnées ci-dessus se trouvent dans les *Opere*, éd. Emanuella Scarano, Turin, UTET, 1970.

TRADUCTIONS FRANÇAISES DE GUICCIARDINI

GUICCIARDINI, Francesco, *Considérations à propos des discours de Machiavel*, trad. Lucie De Los Santos, Paris, L'Harmattan, 1997.

GUICCIARDINI, Francesco, *Écrits politiques, Discours de Logroño, Dialogue sur la façon de régir Florence*, trad. Jean-Louis Fournel et Jean-Claude Zancarini, Paris, PUF, 1997.

GUICCIARDINI, Francesco, *Histoire d'Italie*, trad. par l'Atelier de traduction du CERPPI, sous la dir. de Jean-Louis Fournel et Jean-Claude Zancarini, Paris, Laffont, 1996 (2 vol.).

GUICCIARDINI, Francesco, *Avertissements politiques*, trad. Jean-Louis Fournel et Jean-Claude Zancarini, Paris, Les Éditions du Cerf, 1995 [titre original : *Ricordi*].

OUVRAGES CRITIQUES ET ARTICLES SUR GUICCIARDINI ET SON TEMPS

SUR GUICCIARDINI, SES ŒUVRES, SA LANGUE ET SA PENSÉE POLITIQUE

Ouvrages généraux

Collectif, *Du Pô à la Garonne. Recherches sur les échanges culturels entre l'Italie et la France à la Renaissance*, Actes du colloque international d'Agen, 26-28 septembre 1986, Agen, Centre Matteo Bandello, 1990.

Collectif, *Francesco Guicciardini, Nel IV centenario della morte (1540-1940)*, Florence, Centro Nazionale di Studi sul Rinascimento, 1940.

Collectif, *Francesco Guicciardini 1483-1983, Nel V centenario della nascita*, éd. Cesare Vasoli, Florence, Olschki, 1984 (série de conférences organisées par l'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento).

- Collectif, *Bologna nell'età di Carlo V e del Guicciardini*, éd. Emilio Pasquini et Paolo Prodi, Actes du colloque international des 19-21 octobre 2000, Bologne, Il Mulino, 2002.
- DE CAPRARIIS, Vittorio, *Francesco Guicciardini : dalla politica alla storia*, Bologna, Il Mulino, 1993 [Bari, Laterza, 1950 pour la 1^{re} éd.].
- DE SANCTIS, Francesco, « L'uomo del Guicciardini », *Storia della letteratura italiana*, Milan, Feltrinelli, 1970, p. 493-550.
- LUCIANI, Vincent, *Francesco Guicciardini e le fortune dell'opera sua*, trad. Paolo Guicciardini, Florence, Olschki, 1949 [*Francesco Guicciardini and His European Reputation*, New York, K. Otto, 1936].
- RAMAT, Raffaello, *Guicciardini e la tragedia d'Italia*, Florence, Olschki, 1953.
- RIDOLFI, Roberto, *Studi guicciardiniani*, « Biblioteca dell' "Archivum Romanicum" », Florence, Olschki, 1978.
- RIDOLFI, Roberto, *Vita di Francesco Guicciardini*, Rome, Angelo Belardetti Editore, 1960.
- SCARANO, Emanuella, *La ragione e le cose, Tre studi su Guicciardini*, « Letteratura italiana », Pise, ETS Università, 1980.
- SCARANO, Emanuella, « Francesco Guicciardini », *Letteratura italiana, Storia e testi*, Bari, Laterza, 1973, vol. IV, t. II., chap. XI, p. 227-325.
- TREVES, Paolo, *Il realismo politico di Francesco Guicciardini*, Florence, La Nuova Italia, 1931.

Langue et lexique chez Guicciardini

- BARBUTO, Gennaro, *La politica dopo la tempesta, Ordine e crisi nel pensiero di Francesco Guicciardini*, Naples, Liguori Editore, 2002.
- CARTA, Paolo, « Questioni di lessico guicciardiniano : formazione giuridica e pensiero politico », *Governare a Firenze : Savonarola, Machiavelli, Guicciardini*, actes de la journée d'études « Governare a Firenze : Savonarola, Machiavelli, Guicciardini » du 20 novembre 2006, Paris, Istituto italiano di cultura, Quaderni dell'Hôtel de Galliffet, 2007, p. 85-106.
- FOURNEL, Jean-Louis et ZANCARINI, Jean-Claude, *La grammaire de la République, Langages de la politique chez Francesco Guicciardini (1483-1540)*, Genève, Droz, 2009.
- NENCIONI, Giovanni, « La lingua del Guicciardini », *Francesco Guicciardini, 1483-1983 Nel V Centenario della nascita*, Florence, Olschki, 1984, p. 215-270.

L'aspect juridique de l'œuvre de Guicciardini

- CARTA, Paolo, *Francesco Guicciardini tra diritto e politica*, Padoue, CEDAM, 2008.

- CARTA, Paolo, « "Ubbidito a' cenni" : considerazioni sul problema politico della giustizia in Francesco Guicciardini », *Il potere come problema nella letteratura politica della prima età moderna*, éd. Saffo Testoni Binetti, Florence, CET, 2005, p. 45-58.
- CARTA, Paolo, « Francesco Guicciardini : fondamenti giuridici del pensiero politico », *Tempi e immagini della letteratura*, éd. Ezio Raimondi, Milan, ESBMO, 2003, p. 116-117.
- MASI, Gino, « Il Guicciardini e la giurisprudenza del suo tempo », *Francesco Guicciardini nel IV Centenario della morte (1540-1940)*, Florence, Centro Nazionale di Studi sul Rinascimento, 1940, p. 117-139.
- QUAGLIONI, Diego, « Politica e diritto in Guicciardini », *Bologna nell'età di Carlo V e Guicciardini*, éd. Emilio Pasquini et Paolo Prodi, Bologne, Il Mulino, 2002, p. 181-195.

Sur la Consolatoria, l'Accusatoria et la Defensoria

– L'histoire dans la *Consolatoria*, l'*Accusatoria* et la *Defensoria*

- FOURNEL, Jean-Louis, « Du jugement de soi au tribunal de l'histoire : l'analyse immédiate de la défaite dans les écrits de Francesco Guicciardini après le sac de Rome (1527-1530) », *L'actualité et sa mise en écriture dans l'Italie des XV^e-XVII^e siècles*, éd. Danielle Boillet et Corinne Lucas-Fiorato, [Actes du colloque international, Paris, 21-22 octobre 2002] Paris, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle, CIRRI, vol. 26, 2005. Disponible sur Internet : <http://hal.archives-ouvertes.fr/docs/00/13/83/70/PDF/foujugsoi.pdf>
- FOURNEL, Jean-Louis, « La conception des commentaires dans l'écriture de l'histoire de Guichardin et Monluc », *Du Pô à la Garonne. Recherches sur les échanges culturels entre l'Italie et la France à la Renaissance*, éd. Jean Cubelier de Beynac et Michel Simonin, [Actes du colloque international, Agen, 26-28 septembre 1986] Agen, Centre Matteo Bandello, 1990, p. 291-317.
- FOURNEL, Jean-Louis, « Choisir d'écrire l'Histoire chez Francesco Guicciardini : dire la guerre et échapper à Florence », *Chroniques italiennes*, Université Paris III – Sorbonne-Nouvelle, Jan. 2008, n° 13, Série-Web. Disponible sur Internet : <http://chroniquesitaliennes.univ-paris3.fr/PDF/web13/Fournel13G.pdf>.

– Autres essais critiques et articles

- BONDANELLA, Peter, « F. Guicciardini in Modern Critical Literature », *Annali d'Italianistica*, Dino S. Cervigni (éd.), Chapel Hill, University of North Carolina at Chapel Hill, 1984, vol. 2, p. 7-13.

DE CAPRIO, Vincenzo, « Nei testi del '27 : conoscere attraverso la crisi », *Annali d'Italianistica*, Dino S. Cervigni (éd.), Chapel Hill, University of North Carolina at Chapel Hill, 1984, vol. 2, p. 81-93.

Sur l'autobiographie et les livres de famille

CICCHETTI, Angelo et MORDENTI, Raul, *I libri di famiglia in Italia*, Rome, Edizioni di Storia e Letteratura, 1985.

CICCHETTI, Angelo et MORDENTI, Raul, « La scrittura dei libri di famiglia », *Letteratura italiana*, Turin, Einaudi, 1984, vol. III, chap. II, p. 1117-1159.

GUGLIELMINETTI, Marziano, *Memoria e scrittura, L'autobiografia da Dante a Cellini*, Turin, Einaudi, 1977.

SUR LE CONTEXTE HISTORIQUE ET LA PENSÉE POLITIQUE À LA RENAISSANCE

Collectif, *Governare a Firenze, Savonarola, Machiavelli, Guicciardini*, [Actes de la journée d'étude du 20 novembre 2006] Paris, Edizioni dell'Istituto Italiano Di Cultura, 2007.

ALBERTINI, Rudolf von, *Firenze dalla repubblica al principato : Storia e coscienza politica*, trad. Cesare Cristofolini, Turin, Einaudi, 1970 [Titre original : *Das florentinische Staatsbewusstsein im Ubergang von der Republik zum Prinzipat*, Berne, A. Francke AG Verlag, 1955].

CHASTEL, André, *Le Sac de Rome, 1527, du premier maniérisme à la Contre-réforme*, Paris, Gallimard, 1984.

FOURNEL, Jean-Louis et ZANCARINI, Jean-Claude, *Les Guerres d'Italie. Des batailles pour l'Europe (1494-1559)*, Paris, Gallimard, 2003, « Découvertes Gallimard ».

FOURNEL, Jean-Louis et ZANCARINI, Jean-Claude, *La Politique de l'expérience : Savonarole, Guicciardini et le républicanisme florentin*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2002.

GILBERT, Felix, *Machiavelli e Guicciardini. Pensiero politico e storiografia a Firenze nel Cinquecento*, trad. Franco Salvatorelli, Turin, Einaudi, 1970 [Titre original : *Machiavelli and Guicciardini : politics and history in sixteenth-century Florence*, Princeton, Princeton Univ. Press, 1965].

POCOCK, John G. A., *Le Moment machiavélien*, Paris, PUF, 1996 [Titre original : *The Machiavellian Moment : Florentine political Thought and the atlantic Tradition*, Princeton, Princeton Univ. Press, 1975].

OUVRAGES SUR LA TRADUCTION

- BERMAN, Antoine, *L'Épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Paris, Gallimard, 1995.
- BRUNI, Leonardo, *Sulla perfetta traduzione*, éd. P. Viti, Naples, Liguori Editore, 2004.
- FOURNEL, Jean-Louis et ZANCARINI, Jean-Claude, « Les enjeux de la traduction. Traduire les penseurs politiques florentins de l'époque des guerres d'Italie », *Actes de la recherche en sciences sociales*, déc. 2002, p. 84-94.
- JÉRÔME (Saint), *De optimo genere interpretandi (LVII – Ad Pammachium)*, dans *Lettres tome III*, trad. Jérôme Labourt, Paris, Les Belles lettres, 1953.
- MARGOT, Jean-Claude, *Traduire sans trahir. La théorie de la traduction et son application aux textes bibliques*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 1979.
- MESCHONNIC, Henri, *Éthique et politique du traduire*, Lagrasse, Verdier, 2007.
- MESCHONNIC, Henri, *Poétique du traduire*, Lagrasse, Verdier, 1999.
- MESCHONNIC, Henri, *Critique du rythme : anthropologie historique du langage*, Lagrasse, Verdier, 1982.
- RICÉUR, Paul, *Sur la traduction*, Paris, Bayard, 2004.
- SCHLEIERMACHER, Friedrich, *Des différentes méthodes du traduire et autres textes*, trad. Antoine Berman et Christian Berner, Paris, Seuil, 1999.
- SIMEONE, Bernard, « Transmettre, écrire, communiquer ». Disponible sur Internet : <http://remue.net/spip.php?article3209>.
- STEINER, George, *Après Babel : une poétique du dire et de la traduction*, Paris, Albin Michel, 1978 [Titre original : *After Babel : aspects of Language and Translation*, Oxford, Oxford University Press, 1975].
- ZANCARINI, Jean-Claude, « Le métier de la traduction », *EUtopia*, 2-2002, Macerata-Lyon, Quodlibet, La Fosse aux ours, p. 25-32.

FILM

- OLMI, Ermanno, *Il mestiere delle armi*. Luigi Musini, Roberto Cicutto et Ermanno Olmi (prod.), avec Hristo Jivkov, Desislava Tenekedjieva, Sandra Ceccarelli, Sasa Vulicevic et Sergio Grammatico. 2001. Durée 100 min, couleur, présenté en compétition au 54^e festival de Cannes. 9 David di Donatello en 2002, 3 Nastri d'Argento en 2001. DVD.